

PREMIO LETTERARIO IN LINGUA FRIULANA SAN SIMON 2020

BANDO DI CONCORSO

Art. 1

La Città di Codroipo, in collaborazione con l'Agenzia Regionale per la Lingua Friulana (ARLeF), la Società Filologica Friulana, l'Istitût Ladin Furlan Pre Checo Placerean, l'Ente Friuli nel Mondo e il PAFF, Palazzo Arti Fumetto Friuli, bandisce il concorso per l'assegnazione del Premio Letterario in Lingua Friulana «San Simon», 41a edizione, intitolato alla memoria dell'Ing. Angelo M. Pittana, per un **romanzo** e per un **racconto con la tecnica del fumetto**.

Art. 2

ROMANZO: le opere presentate dovranno essere redatte utilizzando non meno di 150.000 caratteri, spazi inclusi. I testi, anonimi, dovranno essere inediti, redatti utilizzando strumentazioni informatiche e scritti nella grafia ufficiale della lingua friulana, così come stabilita dall'articolo 13 della L.R. 15/1996 e successive integrazioni e modificazioni. Le opere dovranno essere consegnate in tre copie cartacee e, pena l'esclusione dal concorso, su supporto informatico in formato WORD. Si precisa che le copie cartacee e i supporti informatici non verranno restituiti.

Art. 3

RACCONTO A FUMETTI: le opere presentate dovranno avere almeno un minimo di quattro tavole e dovranno seguire una numerazione progressiva. Le dimensioni del prodotto originale dovranno essere compatibili con il formato di cm 20x28 che, per esigenze editoriali, potrebbe poi venire ridotto proporzionalmente. Il testo del fumetto dovrà essere inedito e scritto nella grafia ufficiale della lingua friulana, così come stabilita dall'articolo 13 della L.R. 15/1996 e successive integrazioni e modificazioni. Le opere potranno essere in bianco e nero o a colori e realizzate con qualsiasi tecnica che si possa riprodurre su carta. Le opere, pena l'esclusione dal concorso, dovranno essere consegnate su supporto informatico con risoluzione massima di 300dpi sia in formato TIFF che in formato JPG/JPEG e in tre copie cartacee compreso l'originale, chiaramente non richiesto nel caso di opere digitali. Si precisa che le opere originali cartacee non premiate saranno restituite agli autori secondo modalità che verranno concordate.

Art. 4

Tutte le opere a concorso dovranno essere corrette, definitive e pronte per la stampa (i vincitori non vedranno e non correggeranno le bozze prima della stampa), corredate da una fotografia dell'autore, un curriculum dello stesso e un'eventuale proposta grafica per la copertina (in ogni caso, la scelta della copertina spetterà alla segreteria del Premio). Le opere dovranno essere contrassegnate, come motto, dal titolo dell'elaborato. Nome e cognome, luogo e data di nascita, codice fiscale, indirizzo di residenza, numero di telefono e indirizzo e-mail dell'autore dovranno essere inseriti in una busta chiusa allegata ai testi/fumetti; sulla busta dovrà essere riportato il motto/titolo dell'elaborato. Le opere dovranno pervenire entro le ore 12:00 di martedì 30 giugno 2020 all'Ufficio Protocollo del Comune di Codroipo, piazza Garibaldi, 81 – 33033 Codroipo (UD). La busta dovrà essere chiusa e con la dicitura evidente "NON APRIRE – PREMIO LETTERARIO SAN SIMON 2020".

Art. 5

I lavori saranno esaminati da due Giurie nominate dalla Giunta Comunale e formate dai signori Antonella Sbuelz, Walter Tomada e Gabriele Zanello per il romanzo, e dai signori Marco Bressan, Marco D'Agostini e Giulio De Vita per il racconto a fumetti (fra loro, nelle rispettive giurie, verrà scelto il presidente esecutivo), dal Sindaco, o da un Assessore da lui delegato con funzioni di Presidente onorario, nonché dal segretario, signor Giorgio De Tina.

Art. 6

Le decisioni della Giuria sono inappellabili.

Art. 7

All'autore del romanzo che sarà scelto dalla Giuria, verrà assegnato un premio di € 1.500,00 (euro millecinquecento), al lordo delle trattenute di legge, e una targa ricordo. All'autore del fumetto che sarà scelto dalla Giuria verrà assegnato un premio di € 1.000,00 (euro mille), al lordo delle trattenute di legge, e una targa ricordo. Qualora nessuna delle opere (romanzo/fumetto) fosse ritenuta emergente sulle altre e quindi meritevole del Premio, questo non sarà assegnato, oppure verrà diviso in parti uguali (ex aequo) tra le opere ritenute più valide.

Art. 8

L'Amministrazione comunale, su proposta della Giuria, potrà eventualmente dar corso alla pubblicazione delle opere premiate che verranno presentate e distribuite mercoledì 28 ottobre 2020, nell'ambito della cerimonia di premiazione. Le pubblicazioni verranno realizzate in collaborazione con la Società Filologica Friulana. Rimane inteso che i diritti di pubblicazione sulla prima edizione delle opere sono di proprietà del Comune di Codroipo.

Art. 9

Agli autori di altre opere eventualmente segnalate dalla Giuria, verrà rilasciata una targa ricordo. Le opere meritevoli di segnalazione verranno in ogni caso valorizzate in occasione di eventi organizzati dalla Città di Codroipo attraverso letture pubbliche, esposizioni ed altre opportunità di divulgazione.

Art. 10

Non saranno comunicati i giudizi sulle opere non premiate.

Art. 11

La partecipazione al concorso è gratuita, comporta la piena accettazione del presente bando e implica l'autorizzazione al Comune, da parte degli Autori, a conservare i dati personali dichiarati, essendo inteso che l'uso degli stessi è strettamente collegato al Premio e relative operazioni, escludendone l'utilizzo per ogni finalità diversa da quella prevista.

Art. 12

La proclamazione dell'eventuale vincitore e dei segnalati si terrà il giorno di San Simone, mercoledì 28 ottobre 2020, all'ora e nel luogo che saranno resi noti ai premiati e ai segnalati con avviso individuale, e alla cittadinanza con apposito manifesto.

Art. 13

Si anticipa che per la 42a edizione del Premio San Simon, che si terrà nel 2021, verranno messe a concorso due sezioni: la raccolta di racconti e il cortometraggio.

Codroipo, [Avrîl](#) dal 2020 / Codroipo, Aprile 2020

L'assessore alla Cultura
Dott.sa Tiziana Cividini

Il Sindaco
Dott. Fabio Marchetti

PREMI LETERARI IN LENGHE FURLANE SAN SIMON 2020

AVÏS PAL CONCORS

Art.1

La Citât di Codroip, in colaborazion cu la Agenzie Regionâl pe Lenghe Furlane (ARLeF), la Societât Filologjiche Furlane, l'Istitût Ladin Furlan Pre Checo Placerean, l'Ent Friûl tal Mont e il PAFF, Palaç Arts Fumet Friûl, e bandîs il concurs par assegnâ il Premi Leterari in lenghe furlane "San Simon", 41^e edizion, dedicât a la memorie dal Inz. Agnul M. Pittana, par un **romanç** e par une **conte cu la tecniche dal fumet**.

Art. 2

ROMANÇ: lis oparis a varan di sei scritis doprant no mancul di 150.000 caratars, comprendûts i spazis. I tescj, anonims, a àn di sei ineditis e scrits doprant struments informatics inte grafie uficiâl da la lenghe furlane daûr dal art. 13 da la leç regionâl 15/96 e integrazions e modifichis seguitivis. Si varà di consegnâ trê copiis su cjarte da lis oparis e ancje, pene la escluson dal concurs, une copie su supuart informatic in formât Word. Ni lis copiis su cjarte ni chês informatiche a saran tornadis indaûr.

Art. 3

CONTE A FUMETS: lis oparis a varan di vê almancul un minim di cuatri taulis cuntune numerazion progressive. Lis misuris dal lavôr in originâl a varan di sei compatibilis cul formât di cm 20x28 che, par esigjencis editoriâls, al podarès vignî ridusût in maniere proporzionâl. Il test dal fumet al varà di sei inedit e scrit inte grafie uficiâl da la lenghe furlane daûr dal art. 13 da la leç regionâl 15/96 e integrazions e modifichis seguitivis. Lis oparis a podaran sei in blanc e neri o a colôrs e fatis cun cualsisei tecniche che si puedi riprodusi su la cjarte. Si varà di consegnâ lis oparis, pene la escluson dal concurs, su supuart informatic cun risolucion massime di 300dpi sedi tal formât TIFF che tal formât JPG/JPEG e in trê copiis su cjarte comprendût l'originâl, che nol coventarà tal câs di un lavôr digjitâl. I originâi su cjarte da lis oparis no premiadis a saran tornâts indaûr ai autôrs cun modalitâts di concuardâ.

Art. 4

Dutis lis oparis presentadis al concurs a varan di sei coretis, definitivis e prontis pe stampe (i autôrs vincidôrs no viodaran e no podaran corezi i stampons!), a varan di vê une fotografie dal autôr, un *curriculum* dal stes e une propueste grafiche eventual pe cuvierte (a ogni mût, la sielte de cuvierte e tocjarà a la segretarie dal Premi). Lis oparis a varan di sei segnadis, tant che detule, cul titul dal lavôr stes. Non e cognon, puest e date di nassite, codiç fiscâl, direzion, telefon e direzion di pueste eletroniche dal autôr si varà di metiju intune buste sierade in zonte dai tescj/fumets; parsore da la buste al varà di sei scrit il titul/la detule. Dut al varà di rivâ **dentri da lis oris 12:00 di martars ai 30 di Jugn dal 2020** li dal Ufici Protocol dal Comun di Codroip, place Garibaldi, 81 – 33033 Codroip (Ud). La buste e varà di sei sierade e cu la scrite clare "DI NO VIERZI – PREMI LETERARI SAN SIMON 2020".

Art. 5

I tescj ju scrutinaran dôs Juriis nomenadis da la Zonte Comunâl e dadis dongje di Antonella Sbuelz, Walter Tomada e Gabriele Zanello pal romanç, Marco Bressan, Marco D'Agostini e Giulio De Vita pe conte a fumet (tra di lôr, ognidun pe sô Jurie, al vignarà sielt il President esecutîf), dal Sindic o di un Assessôr che lui al deleghe cun funzion di President Onorari, e ancje dal segretari Siôr Giorgio De Tina.

Art. 6

A lis decisions da la Jurie no si pues fâur cuintri.

Art. 7

Al autôr dal romanç, che la Jurie e varà sielzût, i larà un Premi di 1.500 euros (mil e cincent euros), mancul l'impueste fissade da la leç, e une plache ricuart. Al autôr dal fumet, che la Jurie e

varà sielzût, i larà un Premi di 1.000 euros (mil euros), mancul l'impueste fissade da la leç, e une plache ricuart. Se nissun lavôr (romanz/fumet) al sarà giudicât miôr di chei altris e degn dal Premi, il Premi no si lu assegnarà, o pûr si lu dividerà tant par om (*ex aequo*) jenfri lis oparis giudicadis lis miôr.

Art. 8

La Aministrazion Comunâl, daûr da la propueste da la Jurie, e podarà decidi di publicâ lis oparis premiadis e lis publicazions a vignaran presentadis miercus ai 28 di Otubar dal 2020, inte suaze dal event inmaneât pe premiazion. Lis publicazions a saran fatis in colaborazion cu la Societât Filologjiche Furlane. I dirits di publicazion da la prime edizion da lis oparis a son dal Comun di Codroip.

Art. 9

I autôrs di altris oparis che la Jurie e ves di giudicâ degnis di une segnalazion a varan in premi une plache a pueste. Chestis oparis a saran valorizadis inte suaze di events inmaneâts da la Citât di Codroip midiant di leturis publichis, mostris e altris occasions di divulgazion.

Art. 10

No si fararà nissune comunicazion sul judizi da lis oparis no classificadis.

Art. 11

La partecipazion al concurs e je a gratis. Cui che al concor, al acete in dut e par dut chest avîs e al autorize il Comun a tignî i dâts personâi declarâts; l'ûs di chei dâts al è leât a strent cul Premi e cu lis sôs proceduris; al è escludût che a sedin doprâts par altris fins.

Art. 12

La proclamazion dal autôr vincidôr eventuâl e di chei che a àn mertade une segnalazion, si le fararà tal dì di San Simon, miercus ai 28 di Otubar dal 2020; la ore e il lûc da la cerimonie si le fararà savê ai vincidôrs e ai segnalâts cuntune letare personâl. Il public si lu informarà cuntun manifest.

Art. 13

Si antcipe che pe 42^o edizion dal Premi San Simon, che si tignarà tal 2021, a saran a concurs dôs sezions: la racuelte di contis e il curtmetraç.

Codroip, Avrîl dal 2020

La Assessore a la Culture, Dot.e Tiziana Cividini

Il Sindic, Dot. Fabio Marchetti

Si puedin domandâ altris informazions al personâl de Biblioteche civiche "Don Gilberto Pressacco" di Codroip, vie 29 di Otubar 3, tel. 0432824630, e-mail: biblioteca@comune.codroipo.ud.it